



川上典李子、京都市京セラ美術館 編

# 跳躍するつくり手たち

人と自然の未来を見つめるアート、デザイン、テクノロジー  
Visionaries: Making Another Perspective

石塚源太 | 井上隆夫 | 岩崎貴宏 | A-POC ABLE ISSEY MIYAKE | GO ON | 佐野文彦 | 高橋賢悟  
TAKT PROJECT | 田上真也 | 田村奈穂 | 津守秀憲 | 中川周士 | 西中千人 | 長谷川寛示 | 長谷川 絢 | 林 響太郎  
細尾真孝 + 平川紀道 + 巴山竜来 | 目[mé] | 八木隆裕 + 石橋 素・柳澤知明 / ライゾマティクス + 三田真一 | 横山隆平

一瞥すると、瓶に生けられた植物という凡庸なオブジェクトをモチーフとしたようにも見える「Koka Kola」(p. 90)。じつは、陶の瓶は20世紀アメリカを象徴するドリンクのボトルを、木彫の植物は大麻を象っており、さらに表面は和蠟燭で煤けていて金箔があしらわれている(作品タイトルは1970年代から80年代にかけて英国で活動したバンド、The Clashの同名の楽曲に由来する)。長谷川が影響を受けたというビート世代やヒッピーを想起させる大麻やコカ・コーラは、年季の入った仏具を思わせる煤や金と一体となることで、「長い時間を通して見えてくる人間の営み」や「歴史のなかの価値の変容」といった異次元の意味を帯びる——今は規制の対象とされる大麻が、過去には神聖な薬草とされたこともあるように。僧侶の顔も持つ長谷川は、かつて世界に禅を説いた鈴木大拙に思いを馳せながら、時代や文化を超えた普遍的な「気づき」を観る者に与えてくれる。 [TT]

*Koka Kola* (p. 90) looks at first glance to be simply plants of various kinds arranged in bottles, a somewhat commonplace motif. A closer look, however, reveals the ceramic bottles to resemble drink bottles symbolic of 20th century America, and the plants to be made of carved wood in the image of cannabis, their surfaces sooted with Japanese candles and embellished with gold leaf. (They take their title from a song by The Clash, a UK band active during the 1970s and 80s.) Combining cannabis and Coca-Cola, symbolic of the beat generation and hippie movement that influenced Hasegawa, with soot and gold reminiscent of run-down Buddhist altar fittings, these works are infused with a different dimension of meaning, bringing to mind the expanse of human history and the way values change over time — much like cannabis, which in human history was once regarded as a sacred medicinal herb, but is now subject to regulation in some countries. Hasegawa is also a Buddhist monk and claims D. T. Suzuki (1870–1966), a monk and philosopher who popularized Zen throughout the world, as a major influence. With these works, he provides the viewer with glimpses of a universal cognizance that transcends time and culture. [TT]